Zeitschrift: Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance

nationale des sociétés féminines suisses

Herausgeber: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Band: 29 (1941)

Heft: 589

Artikel: Alliance nationale de sociétés féminines suisses

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-264083

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

"Pro Infirmis"

Les deux vues que nous reproduisons en première page font partie de la collection des carles postales artistiques que Pro Infirmis met en vente cette semaine-ci dans toute la Suisse. La vente de ces carles constitue en effet une part essentielle de ses resurress de narcoura ani essentielle de ses ressources, et personne qui a feuilleté ses rapports ne s'étonnera que, l'ampleur de la tâche, cette vente doive se répéer chaque année. Que l'on songe en effet que Pro Infirmis vient

en aide aux déficients de tout ordre (aveugles ou en une un activitation de la conformation de particion de faibles de vue, sourds-muels, estropiés et invalides, arriérés, bègues, épileptiques, etc., les plaçant dans des asiles appropriés, leur faisant faire des apprentissages en rapport avec leurs ca-pacités, leur procurant du travail, venant financièrement en aide à leur famille, et ceci tant par l'intermédiaire des Sociétés spécialisées existantes que, dans chaque région, par celui d'assistantes cantonales, qui — et ceci nous intéresse directe-ment du point de vue féminin — remplissent ainsi ne tâche admirable. C'est pourquoi, et nous souvenant que « si

les infirmes sont les mutilés de la vie, nous ne devons pas tolérer qu'ils en deviennent les vain-cus », nous recommandons chaleureusement à tous, nos lecteurs et lectrices de faire bon accueil aux jolies cartes, évocatrices de paysages de notre pays, lorqu'elles leur seront présentées.



L'Assemblée générale annuelle aura lieu à Bâle les 17 et 18 mai.

Telle est la décision prise par le Comité Central de l'A. S. S. F., lors de sa dernière réunion tenue à Berne les 15 et 16 mars. En acceptant ainsi l'aimable invitation de la très active Section bâloise, ce Comité a tenu également à manifester de la sorte sa reconnaissance pour les suffragis-tes des bords du Rhin, qui ont apporté à l'Asso-ciation suisse un si précieux appui en lui fournissant une présidente centrale en la personne de Mme E. Vischer-Alioth.

Des citations de tous ces cas ne sauraient en-

Publications reques

er. jur. H. Zangerle: La situation juridique de la femme en droit public suisse (en allemand). Meyerhans Erben, éditeurs, Wil (St.-Gall).

Les femmes suisses salueront avec beaucoup de plaisir et d'intérêt la récente thèse de Mile Hortense Zängerle, Dr. en droit de l'Université de Fribourg, sur la situation juridique de la femme en droit public suisse. Dans cette thèse parue en allemand, l'auteur, après un rapide exposé historique des questions qu'il en prepare de traitére. rique des questions qu'il se propose de traiter, envisage la situation de la femme sous trois angles principaux qu'il résume en trois problèmes: problème du travail féminin, problème de la formation professionnelle féminine, problème de sion des droits politiques aux femmes. la lumière des dispositions de la Constitution fédérale, il analyse, dans ses moindres détails, exceptions et conséquences légales, chacune de ces questions. Jurisprudence à l'appui, Mile Zängerle développe en termes objectifs et à la portée de chacun l'interprétation des nombreuses expressions juridiques ou expressions prêtant à discussion, ceci d'après l'interprétation donnée par la plus haute instance de notre pays: le Tribunal fédéral.

trer dans ce bref compte rendu, mais les person-nes désireuses de se documenter sur des ques-tions telles que celle de la nationalité de la femme mariée en droit suisse, ou celle du droit d'établissement de la femme mariée, y trouveron des renseignements précis et précieux, basés su les derniers jugements, arrêts et décisions des tribunaux et autorités administratives rendus en

Après avoir examiné la situation de la femme se sur le terrain fédéral, M^{11e} Zängerle passe en revue le terrain cantonal et communal. Les vingt six législations cantonales existantes n'ont certes pas facilité cette étude serrée et très complète. Il faut féliciter l'auteur d'avoir su disposer son exposé de façon à ce que le lecteur ne souffre pas, ou très peu, de l'aridité des questions traitées. Les féministes, tout particulièrement, puiseront dans ce travail une quantité de renseignements de tous ordres pour leur documentation. Souhaitons qu'il soit largement répandu, et espérons qu'une étude analogue sur la situation de la femme en droit privé suisse et en droit pénal suisse fasse également bientôt son apparition.

E. Kammacher, avocate.

René Guisan par ses lettres, IIme et dernier vo-lume. Editions La Concorde, Lausanne, 1940 Prix: 4 fr.

Notre collaboratrice, Marianne Gagnebin, ayan déjà parlé en détail dans notre journal de cette belle et émouvante publication, nous nous bornerons ici à signaler la parution du second vo-lume de ces lettres, choisies avec respect et com-préhension dans l'immense correspondance entretenue par René Guisan. Celles que l'on nous présente aujourd'hui le font revivre durant les trente dernières années de sa vie; et même pour que ne touchent pas directement les questions théologiques, il y a intérêt très vif à suivre dans ces pages le développement de cette riche et noble personnalité, dont le départ a creusé un vide irremplaçable dans l'histoire de la pensée religieuse de notre pays.

MF

la grande utilité de son travail. Quand je le vois armé de son grand balai, je suis tentée de l'ad-mirer, comme ce petit garçon qui se promenait avec sa maman et qui oubliait d'avancer, regardant le balayeur et son grand balai qui allait de ci de là, faisant la rue bien propre. Emerveillé, Penfant s'écria:

- Maman, quand je serai grand, je serai balayeur de rues

Simplement, la maman dit:

Tu as raison, mon petit, faire le monde plus propre est un beau métier.

Le balayeur, fatigué, dont le balai pesait à ses bras et qui, lui-même, trouvait son métier bien ingrat, se trouva réconforté par ces paroles. Dès ce moment, il mania son balai avec plus d'entrain et de joie, se répétant ces paroles magiques: « Faire le monde plus propre est un beau mé-

. Un jour, admirant la conscience et l'adresse le cantonnier déployait pour égaliser ses bords de route, ratisser, brosser, je ne pus me re-tenir de lui dire qu'il se donnait beaucoup de

— Ah! madame, la route est mon salon, et j'en suis fier, me répondit-il,

Quelle belle réponse, quelle leçon! Si tous les citoyens et citoyennes de notre pays apportaient à accomplir leur travail, si modeste soit-il, le même zèle, la même conscience, les mécontents n'existeraient pas, car une tâche bien accomplie porte en soi sa récompense.

La Suisse au milieu de l'Europe en guerre

Nos lecteurs savent qu'une des demandes cons-tamment répétées des Sociétés féminines et anti-alcooliques vient enfin d'aboutir: Pétévation du prix de la bière, qui aura comme conséquence directe, en diminuant la consommation de cette boisson, de libérer une certaine quantité d'orge si nécessaire à notre alimentation. Il est intéres sant de relever ce que publiait sur ce sujet le Cartel romand d'Hygiène sociale et morale dans l'Information.

Restrictions souhaitables.

Sur un point, la prévoyance de nos autorités paraît avoir été en défaut. On s'étonne que, lorsque tout renchérit et que des denrées indispensa-bles comme l'huile comestible et le sucre sont limitées et chères, la bière ait continué si long-temps à être débitée aux prix d'avant-guerre et sans restrictions, alors que sa principale matière, l'orge, est une céréale précieuse.

Porge, est une cereale precieuse.

Dans les autres pays, il y a eu, soit restriction à l'utilisation de l'orge pour la fabrication de la bière, soit élévation de l'impôt sur la bière. La faveur dont a bénéficié cette boisson industrielle au détriment de nos boissons nationales: lait, vin, cidre doux, jus de raisin, semble attester la puissance politique des brasseurs.

De même, on s'est étonné que les autorités fé-dérales aient attendu la pénurie de combusti-ble pour ordonner la fermeture des cafés à 23 h. Cette mesure contribue à diminuer cet énorme gaspilleur, l'alcoolisme, qui — sans parler du côté moral — dilapide chaque année quelques centaines de millions au détriment de la prospérité

M. P.-S. (Zurich) aux lectrices du « Mouvement ». — On parle partout maintenant du plan Wahlen et de l'intensification des cultures: ne serait-ce pas aussi le moment d'entamer en fa-veur des restrictions une campagne, qui ferait durer nos approvisionnements jusqu'au moment où cette «bataille de l'agriculture» aura déployé tous ses effets ? Sans doute n'en voyons-nous pas encore la nécessité, parce que cela nous incom-mode et nous demande des sacrifices. Pour-tant, si nous prenons exemple sur les Chi-nois, qui s'astreignent à avaler avec leur thé tous les grains de riz restés attachés sur leur assiette, les grans de riz restés attachés sur teur assiette, que ne pourrions-nous pas faire? Songeons à ceux qui entretiennent plusieurs chiens; à ceux qui, pouvant circuler à pied, à bicyclette ou en tram, prennent des fairs et consomment ainsi de la précieuse benzine! et aussi aux ménagères qui, e croyant passées maîtresses en matière d'alimense croyant passes matteres en mattere à aliment attion, jettent à la poubelle bien des matières qui pourraient être utilisées encore! Nos autorités elles-mêmes ne gaspillent-elles pas le papier? la lumière? ne jette-t-on pas du set là où du sable suffirait? Et combien d'exemples encore ne serait-il pas possible de citer pour prouver à quel point cette campagne est indispensable dans toutes la receptors de la compliance. outes les couches de la population?

Suffragette à G. — Il n'y a pas longtemps qu'avis nous a été donné d'avoir à nous acquitter auprès du fisc du versement, soit de la totalité, soit de la première tranche, de l'impôt

Petit Courrier de nos Lectrices dit « de sacrifice ». Ensuite, nous avons dû nous débattre dans la besogne souvent complidébattre dans la besogne souvent compli-quée de remplir nos déclarations d'impôt cantonal et au beau milieu de cette tâche, dont l'aboutissement sera de nous faire payer un joli pourcentage de nos gains, voilà que nous est arrivé encor l'avis que l'impôt fédéral dit « impôt de crise devait être versé avant la fin du mois de mars!.. Vraiment c'est beaucoup... pour des femmes! Je reconnais parfaitement que, dans une démocra-tie, c'est le devoir de tout citoyen de contribuer aux frais de la nation, surtout d'une nation en armes comme la nôtre: mais n'est-il pas souve-rainement injuste de nous obliger à payer, a payer toujours, et d'autre part de s'obstiner à nous tenir à l'écart de toute participation aux affaires publique? I'en arrive à comprendre les suffragettes des temps jadis qui, lorsqu'elles refusaient carrément de payer leurs impôts, étaient au moins logiques! Mais qui, chez nous, aurais le courage de faire comme elles ?...

> Féministe-Abstinente. - Merci à la rédaction pour son article súr l'insuccès — qui pour nous est un succès! de la Reval. Mais les femmes n'ont-elles vraiment siégé que dans les Comités cantonaux qui sont indiqués dans cet article? soit seulement à Berne et à Genève? Il serait in téressant de savoir comment, dans les autres cantons, l'on a fait appel à la participation féminine? ou bien si on l'a laissée de côté, en arguant que « les femmes ne sont pas capables de mener une campagne électorale!!» Merci d'a-vance à celles des lectrices de notre journal qui voudront bien nous renseigner à cet égard.

L'élaboration des grandes lignes du programme de cette Assemblée a naturellement été une des questions dont s'est beaucoup occupé le Comité Central lors de cette dernière rencontre. Nous publierons ce programme en temps voulu, et pour aujourd'hui, nous bornant à dire qu'il comprend plusieurs conférences et communications en fran-çais et en allemand sur des questions féministes de première actualité, une soiriée familière aimablement offerte par les Bâloises, et peut-être une excursion dans les environs, nous recommandons dores et déjà à toutes celles des suffragistes qui le peuvent de réserver ces deux journées qui promettent d'être riches d'intérêts.

Propagande.

que tout autre mouvement, le mouvement suffragistes implique une propagande jamais las-sée pour tenir en éveil l'attention publique. C'est pourquoi, reprenant une proposition faite à la dernière Assemblée générale par la Section de Zurich, le Comité Central a adopté tout un programme d'action qui sera sous peu communiqué aux Sections, et sur lequel nous reviendrons à ce moment-là. Il a aussi étudié les possibi-lités d'organisation d'un Cours de Vacances on une formule nouvelle, pour l'autom-1941, et s'est longuement occupé de la selon propagande par la presse, par l'intermédiaire, soit de la presse féministe (Mouvement et Frausont de la presse remniste (nouvement et Prau-enblatt) soit du bulletin de presse régulièrement adressé chaque mois à près de 200 journaux petits et grands à travers le pays. Enfin, des rapports intéressants lui ont été fournis sur l'activité de certaines Sections, notamment au mo-ment de la votation fédérale sur l'Initiative Reval (voir notre précédent numéro).

Une soirée bernoise

Suivant l'excellente coutume, adoptée depuis quelques années, la soirée de la première de ces deux journées si bien remplies a été consacrée à une rencontre avec les membres de la Section locale. Un charmant souper tout intime a d'abord locale. Un charmant souper tout intime a d'abord été offert au Comité Central par le Comité de l'Association bernoise pour le Suffrage, puis de-vant un auditoire nombreux et sympathique, les trois présidentes qui se sont succédé à la tête de l'Association suisse ont pris la parole: Mme Vischer-Alioth (Bâle), qui a parlé excellemment des buts immédiats de l'activité suffragiste; Mme Lende, L'enampe, qui a réporte fragiste; des buts immediats de l'activité suffragiste; M^{me} Leuch (Lausanne) qui a répondu avec conviction et netteté à la question souvent un peu ironiquement posée: Le suffrage féminin, maintenant?... et M^{le} Gourd (Genève), qui a retracé avec brio les péripéties de la campagne suffragiste à Capar Use demande con les profits de la campagne suffragiste à Capar Use demande che prestité de giste à Genève l'an derrnier, et en a retiré des conclusions que peuvent méditer toutes les So-ciétés suffragistes.

Les quatres plaies.

Aucun signe ne présage un redressement dans les quatre secteurs de moindre résistance de notre vie nationale : alcoolisme, suicides, divorces, dénatalité, c'est-à-dire nos quatre modes majeurs d'évasion devant les difficultés de la vie, les quatre illustrations de notre peur de vivre.

On peut prévoir, au contraire, que la guerre accentuera encore le recul des naissances et l'accroissement des divorces.

C'est pourquoi tout mouvement de redresse-

ment national devra, pour réussir, rendre à notre peuple le courage devant la vie, lui redonner le goût du risque.

Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

Herisau et Teufen, fin mars 1941.

Mesdames et chères alliées.

Lors de notre prochaine Assemblée générale, our laquelle nous sommes, pour la seconde fois déjà, invitées par les Thurgoviennes à Romansorn, votre Comité sera au bout de son mandat. Pendant deux législatures, soit pendant six ans,

a eu son siège en Suisse orientale. Or, une longue tradition veut qu'il soit maintenant trans-féré en Suisse romande. Notre Alliance comprend des Sociétés de langue allemande et de langue française en nombre proportionné à la population des deux parties linguistiques du pays; et mal-gré les différences si marquées entre leurs mentalités, elle présente un tout harmonieux. Nous voyons dans ce fait l'un des caractères les plus précieux de notre Alliance, et spécialement en ce moment l'un des plus significatifs. C'est pourquoi nous tenons à maintenir la coutume d'une alternance entre la Suisse allemande et la Suisse ro-mande pour le siège de la présidente.

Nous vous prions donc de nous faire d'ici au Sont démissionnaires du Comité actuel:

comme présidente: M^{III}e Clara Nef (Herisau); comme membres: M^{III}e Alice Rechsteiner (Teufen, Appenzell);

Mile Maria Fierz (Zurich); Mile Mathilde Gampert (Ge-nève);

Mile Anny Billeter (Neuchâtel). Nous espérons qu'il se trouvera un nombre suffisant de femmes prêtes à collaborer au travail du Comité de l'Alliance. Ce travail est une source d'enrichissements, puisqu'il offre les possibilités d'un contact avec des femmes de toute la Suisse. Il va sans dire que l'appartenance au Comité n'im-plique pas seulement un acte de présence, mais que, dans l'intérêt des problèmes à l'ordre du jour, elle demande du temps et des forces, ainsi qu'une collaboration intellectuelle et spirituelle intense. Au cours de ces dernières années, notre intense. Au cours de ces dernieres annees, notre Alliance a été de plus en plus appelée à collaborer avec les autorités; le nombre de ses Sociétés affiliées a considérablement augmenté, et aujourd'hui elle devrait être connue partout dans le pays. Chaque membre du Comité doit donc contribuer à faire de l'Alliance un lien entre toutes les femmes suisses et le champion des problèmes importants concernant la femme, l'enfant, la famille et la communauté. C'est certes une tâche difficile, mais très belle, qui attend les candidates aux prochaines élections.

Nous vous recommandons vivement cette ques-tion et attendons vos propositions, de même que des suggestions pour des sujets de conférences et de discussion à l'Assemblée générale. Veuillez nous les faire parvenir avant le 1er juin.

* * *

Les efforts des femmes à l'heure présente portent avant tout sur la mise à exécution d'un plan de culture intensifiée. Les cercles féminins qui s'occupaient déjà du bien public ont reçu de nouveaux renforts par la création des services com-plémentaires féminins tant militaires que civils. Ce qui est indispensable actuellement, c'est qu'il se trouve dans chaque village des aides pour décharger les paysannes de leur ménage, de leurs lessives

Association suisse pour le service domestique ZURICH - GENÈVE

Résumé du VIIº rapport annuel 1er janvier - 31 décembre 1940 (Suite et fin.)

Deux questions ont plus particulièrement retenu l'attention du secrétariat : le chômage des femmes occupées dans l'industrie de guerre, et le congédiement des employées de maison à la suite des restrictions imposées aux ménages. Selon une enquête faite en automne, les chômeuses inscrites auprès des offices cantonaux de place-ment étaient en petit nombre et il ne pouvait, à ce moment, être question de mesures propres à faciliter leur transfert dans le service domes-tique. Dans le Jura neuchâtelois, des cours de couture ont préparé les jeunes chômeuses en vue de leur engagement ultérieur dans des fa-briques de confection, de parapluies, etc.

Il n'est pas possible de se rendre compte du Il n'est pas possible de se rendre compte du nombre d'employées de maison qui ont été congédiées pour cause de restrictions. Il est certain que bien des maîtresses de maison, dans l'obligation de diminuer leur train de vie, ont dû renoncer aux services de leurs employées, mais ces dernières ont retrouvé facilement une place. On ne peut donc pas parler de chômage dans le service domestique, tout au plus d'un allége-

ment du marché du travail, dans les villes tout

Genève est toujours le seul canton romand à bénéficier d'un contrat-type de travail pour le personnel domestique féminin. Ce contrat a dû être réimprimé, la première édition de 7000 ex. ayant été complètement épuisée. Aucun change-ment n'a été apporté au texte, car on a estimé qu'il était préférable d'attendre que l'observation du contrat soit mieux entrée dans la cou-tume avant d'en modifier les clauses. Un article paru dans la presse genevoise, qui rappelait les dispositions du contrat-type, a fourni l'occasion à l'Office cantonal de Conciliation et au secré-tariat de distribuer un grand nombre d'exem-plaires de ce contrat et de donner de non moins nombreuses explications sur tel ou tel de ses points. D'autre part, les jeunes filles placées volontaires ou petites bonnes rentrant rentrant dans le champ d'application du contrat-type, une lettre a été envoyée à toutes les annonces de-mandant des places de ce genre dans le but d'attirer l'attention sur le contrat-type de travail et sur la nécessité de bien préciser les conditions d'engagement.

Un exposé sur l'assurance-maladie et accidents des employées de maison a été fait par M^{Ile} Brenner, notre secrétaire, à l'assemblée générale du Centre d'organisation ménagère.

Comme les années précédentes, les relations entre les Commissions cantonales et le secré-tariat ont été excellentes. Les Commissions cantonales pour la répartition de la collecte du 1es

août 1934 de Genève, Vaud et Valais ont con-tinué à distribuer des subsides pour des bourses d'apprentissage ménager, pour la fréquentation de cours ou d'écoles ménagères, ou pour sou-tenir les œuvres de loisirs pour employées de

La Commission d'enseignement ménager à Neuchâtel, et le Centre d'organisation ménagère, Genève, font fonction de Commission cantona dans leur canton respectif. Tous deux sont affiliés à l'Association suisse pour le service domes-tique. Dans le Bas-Valais, la Ligue des femmes catholiques témoigne d'un grand intérêt pour tout ce qui touche au service domestique, et organise chaque année, dans plusieurs localités, des «Journées ménagères» qui ont un grand succès. Jus-qu'à maintenant, il n'a pas été possible de créer des Commissions cantonales pour le service do-mestique dans les cantons de Fribourg et de

MIle Brenner a été invitée à l'assemblée générale de l'Union suisse des maîtresses ménagères et professionnelles, et elle a participé à la conférence régionale du groupe «Suisse orientale». Ces réunions sont très appréciées de la secrétaire romande car elles lui permettent de prendre contact avec d'autres milieux ayant les mêmes préoccupations et diminuent son isolement.

Une partie du temps de Mile Brenner a été consacré au Centre d'organisation ménagère, sur-tout durant les premiers mois de 1940, alors que la situation entravait toute activité du secrétariat. Sa collaboration a consisté dans la publi-

cation d'articles traitant de questions alimentaires de conservation des provisions, dans l'organi-sation des cours et démonstrations du Centre d'organisation ménagère, et dans celle d'une expo-sition : « Comment conserver nos provisions » qui eut lieu sous les auspices de l'Office central pour l'Economie de guerre lors de la « Maison

Comme conclusion à ce rapport très sommaire sur l'activité du secrétariat romand, rappelons que celui-ci a été transféré au mois de mai, 2 rue Etienne-Dumont, Genève; il faut certainement attribuer à ce rapprochement du centre de la ville l'augmentation du nombre des visites re-cues par le Secrétariat en 1940. En terminant ce rapport, nous remercions le public en général, l'Office fédéral de l'industrie,

des arts et métiers et du travail, et l'Office suisse pour les professions féminines en particulier, pour leur collaboration, leur intérêt et leur appui pour teur colladoration, lettir interet et leur appuir financier. Des temps aussi difficiles que ceux que nous traversons actuellement ne sont pas absolument préjudiciables à un travail tel que le nôtre. S'ils mettent à l'épreuve les connaissances ménagères des maîtresses de maison et des employées, ils exigent, d'autre part, une faculté d'adaptation plus grande et contribuent à automater le considération serverées en treute. à augmenter la considération accordée aux travaux adagmenter la constituent accorder aux travaix ménagers et au service domestique. Cette consta-tation nous laisse espérer la continuation de no-tre travail, malgré les difficultés actuelles; nous sommes persuadées qu'il doit aider à surmonter ces difficultés.

et raccommodages, et de la surveillance des petits enfants. L'aide à l'agriculture en grand est orga-nisée cantonalement et localement. Nous prions nos Sociétés de se mettre en rapport avec les instances locales pour éviter les doubles emplois et pour concentrer les forces nécessaires à ce travail d'une importance capitale, puisqu'il s'agit de l'indépendance de notre pays.

La culture des jardins jouera aussi un rôle important. Si tout le monde a compris la nécessité de sacrifier les places de jeux, les gazons et les parterres de fleurs, nous pensons utile d'attirer votre attention sur la nécessité de planter des pommes de terre et des légumes d'hiver, et d'éviter de cultiver des salades et des légumes qui ne se conservent pas. Agir autrement serait faire une concurrence désastreuse aux paysans et aux ma-raîchers qui vivent de la vente de leurs produits. Par contre, contribuez toutes à constituer des provisions pour la saison où nos jardins et nos champs seront couverts de neige, et où l'alimen-tation de notre peuple dépendra essentiellement

Sociale d'Acheteurs

Confection pour hommes, vêtements de travail et de sport, caoutchouc

Marque Esco, de la maison H. Hess et Cie,

Fabrique Geb. Lorenz et Cie, St-Gall. Maison Muhlstein, frères, Genève. Marque *Elan*, de la maison Staehl, Kreuzlingen.

Frauenzentrale d'Appenzell, Hérisau, (pantalons de garçons, pantalons de ski).

Tabliers, vêtements d'enfants, blouses,

Maison Haury et Cie, confection, St-Gall, marque

Muller zur Sommerau, Zurich. Maison Jacob Scherrer, Romanshorn. Maison Niederrer-Kurath, Lutzenberg (Appenzell)

Sutter-Giezendanner, Wil (lingerie et vêtements

Union des Femmes, Winterthour (lingerie et vê-tements).

Frauenzentrale Winterthour (lingerie et vête-ments).

Tricot, lingerie en tricot

Maison A. Naegeli, marque Opal et Opaline, Ber-

inigen.

G. Rohner, Urnäsch (Appenzell) marque Amila.

Maison Tuchschmid, marque Tusa, Amriswil.

Association suisse pour le travail à domicile,

Berne (blouses et gilets en tricot).

on Joh. Laib et Cie, marque Yala, Priora Enderma, Amriswil.

lingerie et trousseaux

Confection et vêtements pour dames

Maison Krause-Senn, Zurich.

Maison Jacob Scherrer, Romanshorn

Amriswil.

d'enfants).

Nous faisons nos meilleurs vœux pour cette nouvelle collaboration, qui représente aujourd'hui un facteur décisif dans la situation difficile où se trouve notre pays.

Avec nos meilleures salutations.

Pour le Comité de l'Alliance: La Présidente: CLARA NEF La Secrétaire: ALICE RECHSTEINER



A travers les Sociétés

La « Journée des femmes bernoises » . Déjà plusieurs jours avant la date fixée, la

Corsets et soutiens-gorges Le "Label" de la Ligue Manufacture de corsets, marque Gothic, Nu-Back, Lelong, St-Gall.

Bas Maison Dursteler, Wetzikon (bas à mailles fines) Maison Rudolf Baer, Zurich (Cravates)

Pour répondre à la demande qui nous a été adressée, nous publions ci-après la liste des produits et objets ayant obtenu le «Label» de la L.S. A., soit la garantie de fabrication dans de bonnes conditions sociales. Rappelons que nous avons fait paraître précédeminent la liste des magasins où l'on trouve ces produits et ces objets à Genève (N° 583), à Lausanne (N° 584) et à Neuchâtel (N° 580), estimant utile de les signaler dans un journal féministe, puisque les jemmes sont les acheteuses par excellence. Tissages, stores, tentes, toiles, draps Geiser et Cie, Hasle-Ruesgau (tissages, stores, tentes, marque Tenta).
Weber et Cie, Aarbourg (draps).
Worb et Scheitlin, Berthoud (toile, marque W et S).

Association appenzelloise pour le tissage à la main, Speicher.

Appareils de ménage

Buhler frères, Utzwil. Chaussures

Coop-Chaussures, Bâle.

Fabrique de chaussures Löw, Oberaach, Thur-govie.

Chocolat, Eaux minérales Fabrique de chocolat Kaiser, Bâle.

Eaux minérales d'Eptingen, marques Eptinger Sissa, Orangeata, etc. Sissach. Source minérale Eglisau, marques Eglisana Orangina, Vivi-Kola, Gradella, etc.

Tabacs, allumettes

Burger fils, cigares et bouts marques *Rössli* et autres, Burg, Argovie. Fabrique de cigares et bouts marque Coop, Menziken.

Ruesch, Kunz et Cie, marques Re-Ka, Tip-Top, etc., Burg (Argovie). Henry Weber, manufacture de tabacs, Zurich. Allumettes Diamond S. A. marques Soleil, etc.

J. Moser S. A. Allumettes marque Krone, Kan-derbruck.

Comptoir d'allumettes *Etincelle*, Lausanne et Zurich.

Ouvroir de l'Union des Femmes, Genève (lingerie et vêtements). Chambre pour l'économie de l'Oberland bernois boîtes coloriées. Fabrique de calendriers S. A., Lucerne.

Fabrique de produits chimiques Tobler, Alstât ten (St-Gall), produits pour entretien de meu bles et parquets, marques Moelle, de Russie Buffelbeiz.

Torpedohaus, Zurich, meubles et matériel de bu W. Christen et Cie, fabrique de produits de ci-ment, Bâle-Schanzli.

Stoba S. A., Horn, fabrique de plombs.

grande salle de la Croix-Bleue bernoise, où le manque de combustible avait obligé les femmes à se réfugier, voyait des allées et venues sans fin des membres de nos Sociétés féminines, des Sociétés de la campagne surtout, les bras chargés de caissettes et de sachets de fruits séchés, qui avaient assez à faire à tout classer, tout inscrire, et à marquer tous les prix. Et c'était une vraie joie pour les yeux que tous ces petits paquets de pommes, de poires, étiquetés au nom de leur propriétaire, et qui semblaient, en ces grises journées d'hiver, avoir conservé un peu de la chaleur dorée du soleil d'automne!

Au jour venu, cette salle était pleine jusque

dans ses moindres recoins de toute une foule féminine, accourue pour entendre les orateurs de la « Journée ». Ce fut d'abord M. Stahli, conseiller d'Etat du canton de Berne, qui exposa les dispositions à prendre pour l'intensification des cultures, et auquel succéda M^{me} Glaser-Incichen. Celle-ci montra avec autant de cœur que de per-suasion les tâches qui, dans ce vaste canton tout spécialement, incombent aux paysannes pour contribuer à l'alimentation du pays, — à condition qu'elles soient aidées et secondées dans des besognes que peuvent fort bien remplir des aides volontaires. Le colonel Remund, médecin-chef de la Croix-Rouge, lança l'appel bien connu de toutes nos lectrices en faveur de la constitution d'une réserve de linge pour l'armée; puis ce fut le tour de Mile Neuenschwander, présidente de la Ligue des femmes bernoises, qui, en cette qualité aussi bien qu'en celle de directrice du Bureau d'orientation professionnelle, développa tout un programme d'activité féminine pour la ville comme pour la campagne, activité qui peut se résumer en ces deux mots : Calme et confiance.

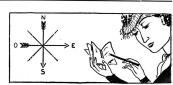
On entendit encore M^{III} J. Studer, attachée à

On entendit encore mue J. Studer, attachee a POffice fédéral du Travail, qui fournit des renseignements intéressants sur la valeur alimentaire des produits du sol, notamment sur les «oranges bernoises», et enfin M. Spreng, de l'Ecole d'arboriculture, qui fit passer un magnifique film sur les soins à donner à nos vergers. — Inutile de dire que, dans l'intervalle, les montagnes de fruits séchés avaient considérablement diminué, grâce aux nombreux achats effectués; et inutile de dire aussi, avec quels sentiments de courage et de confiance les participantes à cette belle jour-née se séparèrent, sachant que, quoi qu'il arrive, les femmes bernoises de la ville comme de la campagne sont prêtes à répondre à l'appel de nouvelles tâches

(Libre traduction résumée d'après la «Berna») (Publication retardée, faute de place.)

Un métier agréable et lucratif

Cours théorique et pratique de soins de beauté



Carnet de la Quinzaine

Samedi 5 avril:

amedi 5 avril:

Gesève: Union des Femmes, 22, rue EtienneDumont, 16 h.: Thé mensuel. 16 h. 45:

Pensons à nos jardins. Ire partie: Poésie des
jardins, 2me partie: Conseils de la jardinière,
par Mme Clémenti-Diodati, jardinière diplômée. Concours des plus jolis paniers de jardins (paniers à fruits, à fleurs et à légumes).

Dimanche 6 avril: Genève : Les cir

neneve: Les cinq minutes de la solidarité, causerie par Radio de 18 h. 45 à 18 h. 50: Pro Infirmis.

endredi 18 avril:

Genève: Union des Femmes, 22, rue Etienne-Dumont, 20 h. 30: Club de rapprochement.

ÉCOLE D'ÉTUDES SOCIALES. GENÈVE

Subventionnée par la Confédération
Semestre d'été : 17 avril - 4 Juillet 1941
Culture féminine générale
Formation professionnelle d'assistantes sociales (protection de l'enfance, etc.), de directrices d'établissements hospitaliers, secrétaires d'institutions sociales, bibliothécaires, laborantines. Des auditrices sont admises à tous les cours. Progr. (50 ct.) et renseignements: Route Malagnou, 3

Reprise dès le 17 avril des

Cours Ménagers

cuisine, coupe, lingerie, etc.

au

Foyer de l'Ecole d'Etudes Sociales 3, avenue de Champel Tél. 5 11 93



La Maison de la Laine

TRICOTEUSE DE LA MADELEINE

1, rue du Vieux-Collège- Genève (côté Poste) Tél. 4.59.91 (côté Poste)

Explications gratuites de M^{me} V. Renaud

MODES

ANGELINE BASILE

11, rue Lévrier - Genève

Téléphone 2.37.01

Imp. H.-P. RICHTER, rue Alfred-Vincent, 10, GENEVE



5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1er Téléphone: 4.32.85 (permanent)

Institut de Beauté

Téléphone 4.42.10

EN CAS DE DÉCÈS s'adresser ou téléphoner de suite à l'adresse ci-dessus-FORMALITÉS GRATUITES



Lydia Daïnow

Genève

forme des élèves

2, pl. Fusterie

GENÈVE